

Verständlich schreiben

für eine Enzyklopädie



Der **Norddeutsche Bund** war ein **Bundesstaat**. Er vereinte alle deutschen Staaten nördlich der **Mainlinie** unter **preußischer** Führung. Er war die **geschichtliche** Vorstufe der mit der **Reichsgründung** verwirklichten **kleindeutschen**, preußisch dominierten Lösung der **deutschen Frage** unter Ausschluss **Österreichs**. Gegründet als **Militärbündnis** im August 1866 kam dem Bund durch eine **Verfassung vom 1. Juli 1867** Staatsqualität zu.

- **Wikipedia-Artikel**

Was wir heute machen

- (Schriftliche) Kommunikation
- Textverstehen
- Beispiele

Schriftliche Kommunikation



▶ Sprache

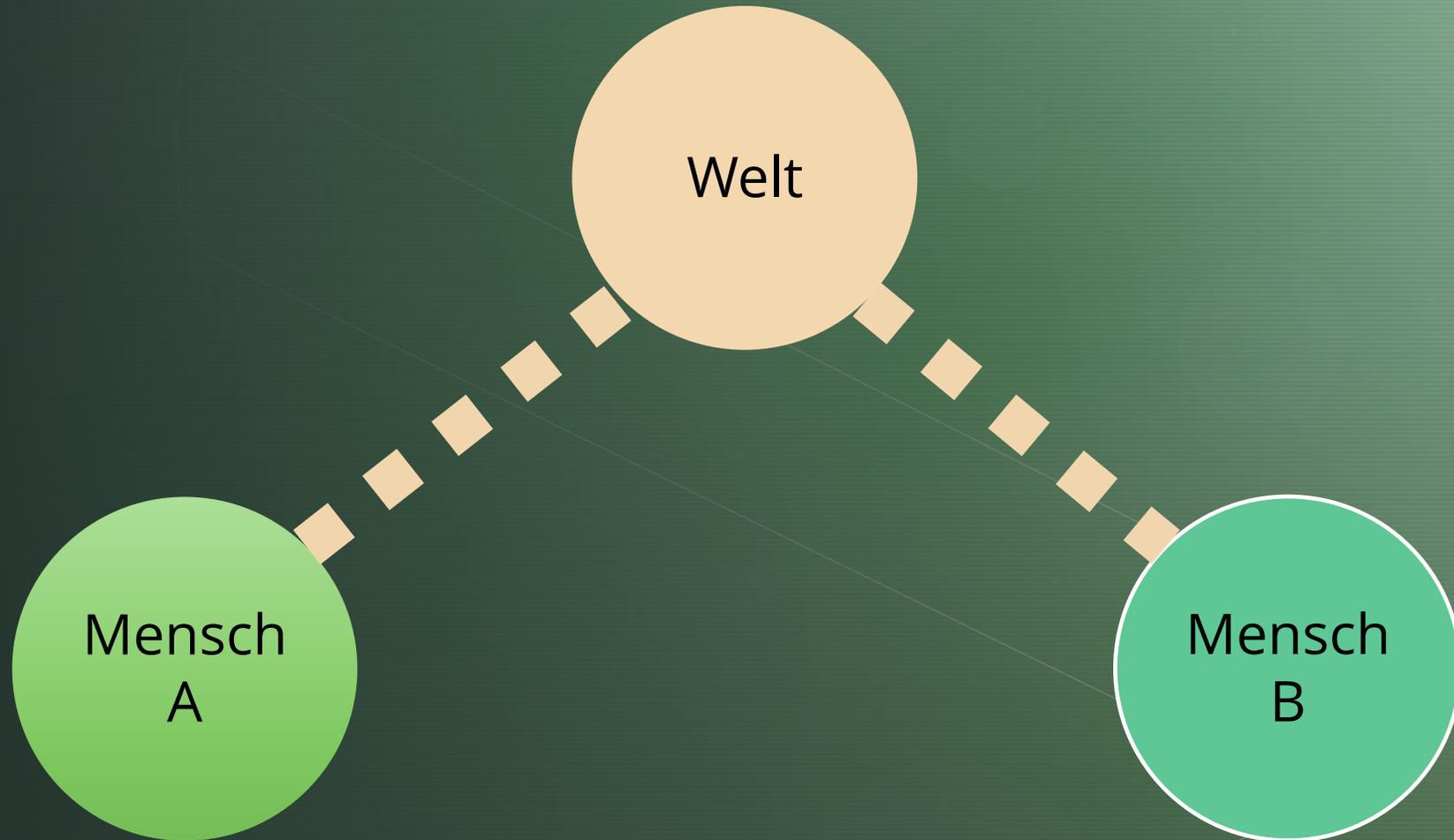
**gesprochene,
mündliche
Sprache**

Diskursanalyse
Gesprächslinguistik

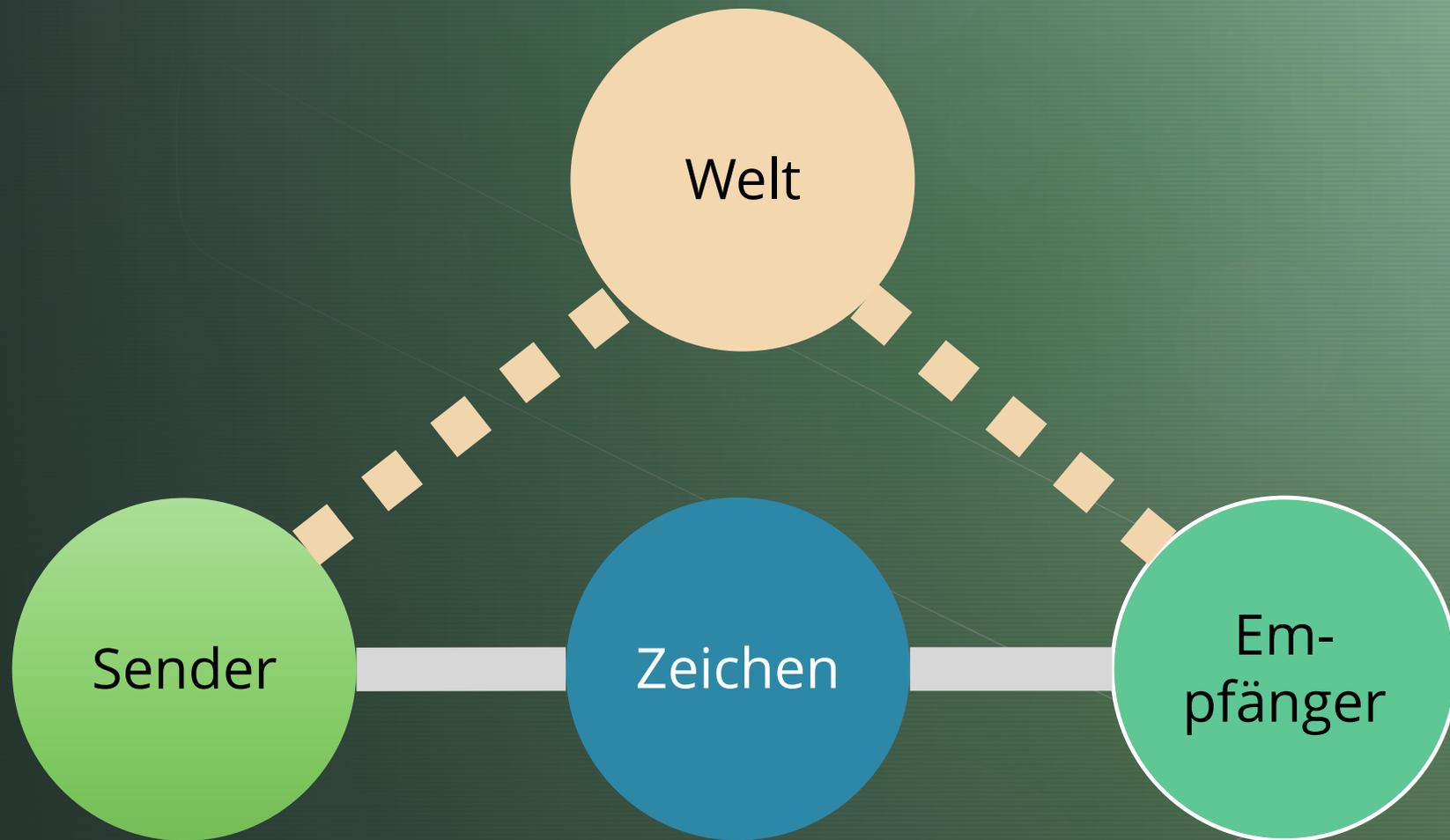
**geschriebene,
schriftliche
Sprache**

Textlinguistik

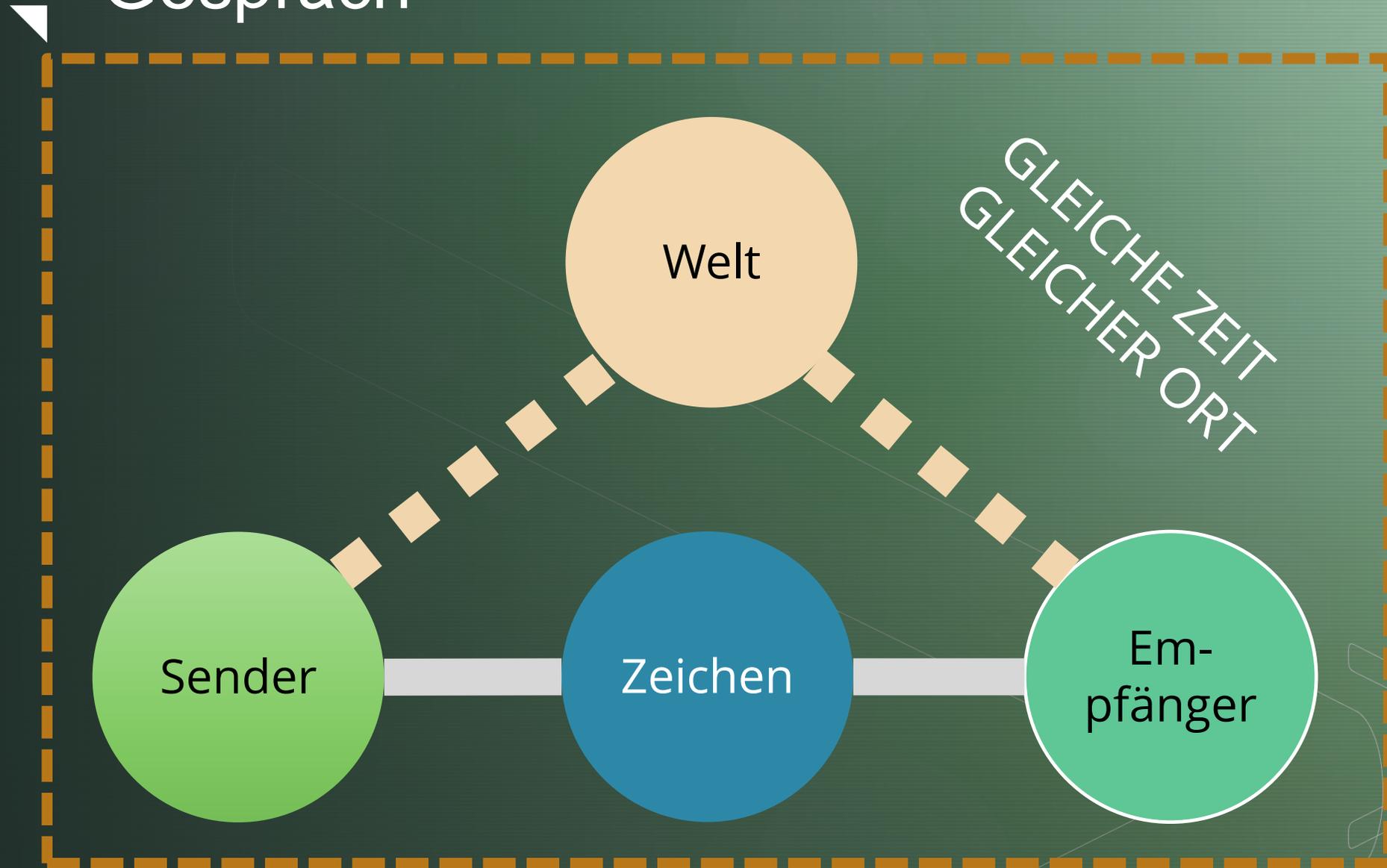
◀ Kommunikation?



nach Bühler



Gespräch



GLEICHE ZEIT
GLEICHER ORT

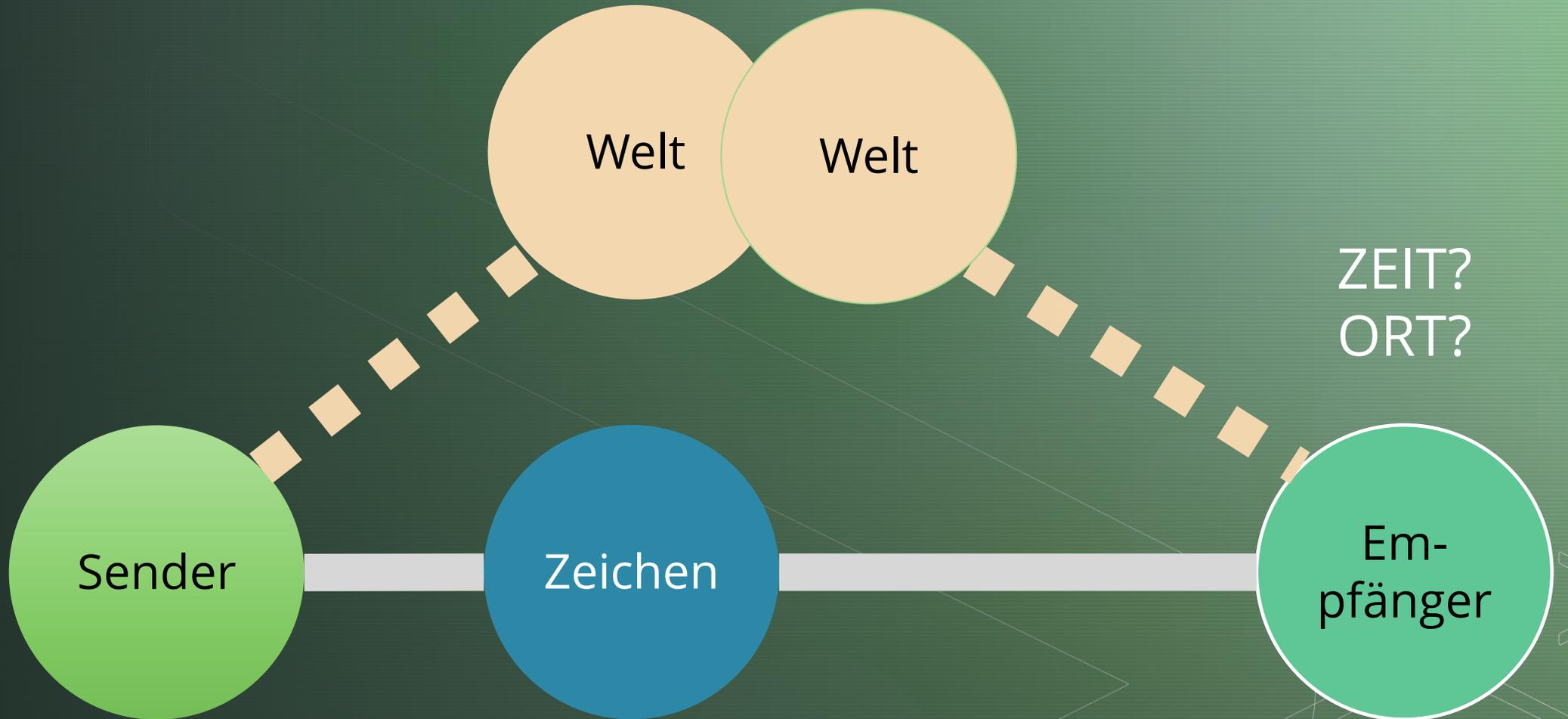
Sender

Zeichen

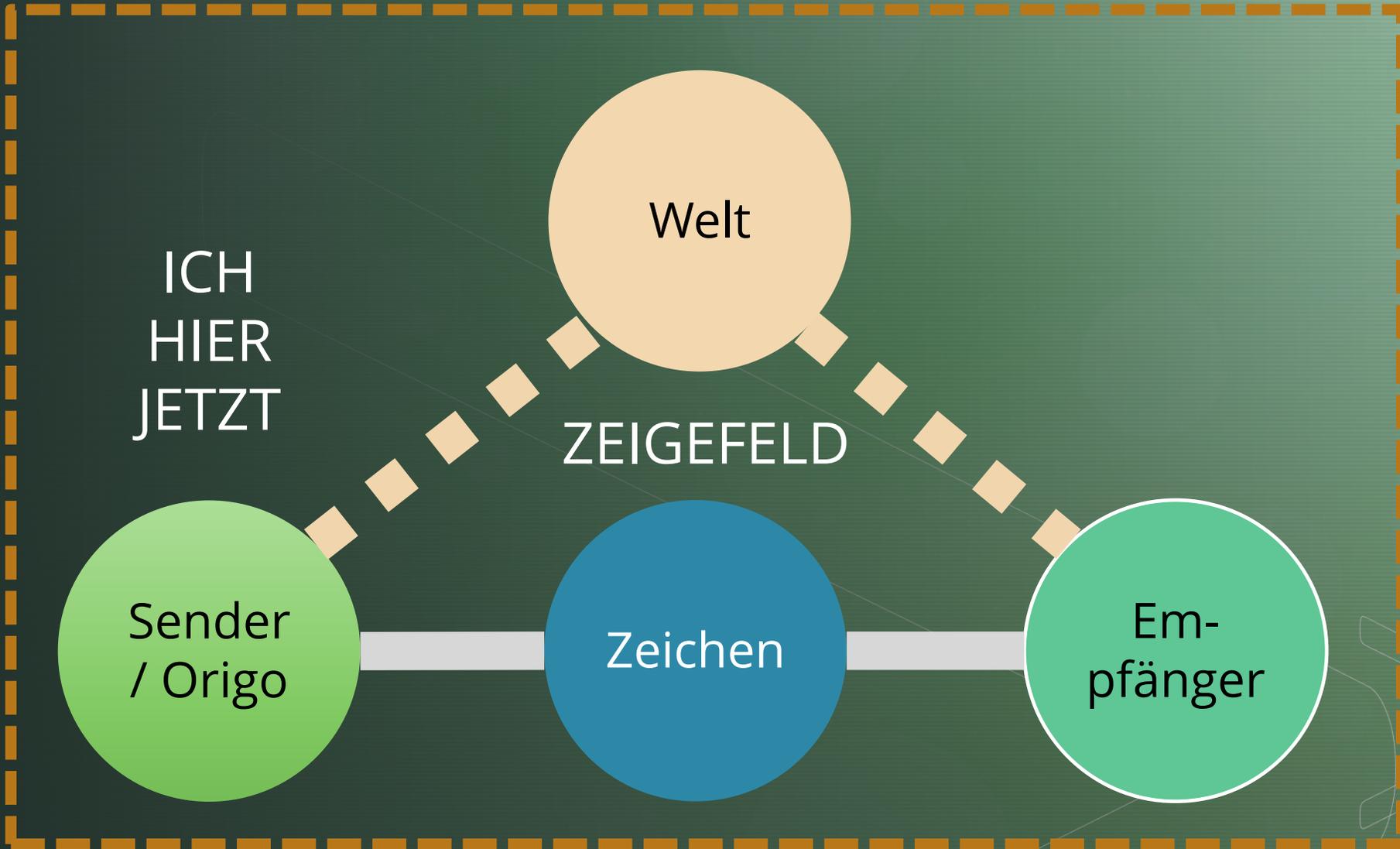
Em-
pfänger

Welt

Text



Deixis



ICH
HIER
JETZT

Welt

ZEIGEFELD

Sender
/ Origo

Zeichen

Em-
pfänger

Deixis in der Wikipedia

ICH / personelle Deixis
HIER / lokale Deixis
JETZT / temporale

„Sprecher“ des Textes?
Land?
„vor 20 Jahren“

Sender
/ Origo

▼ Vergleich

Gespräch

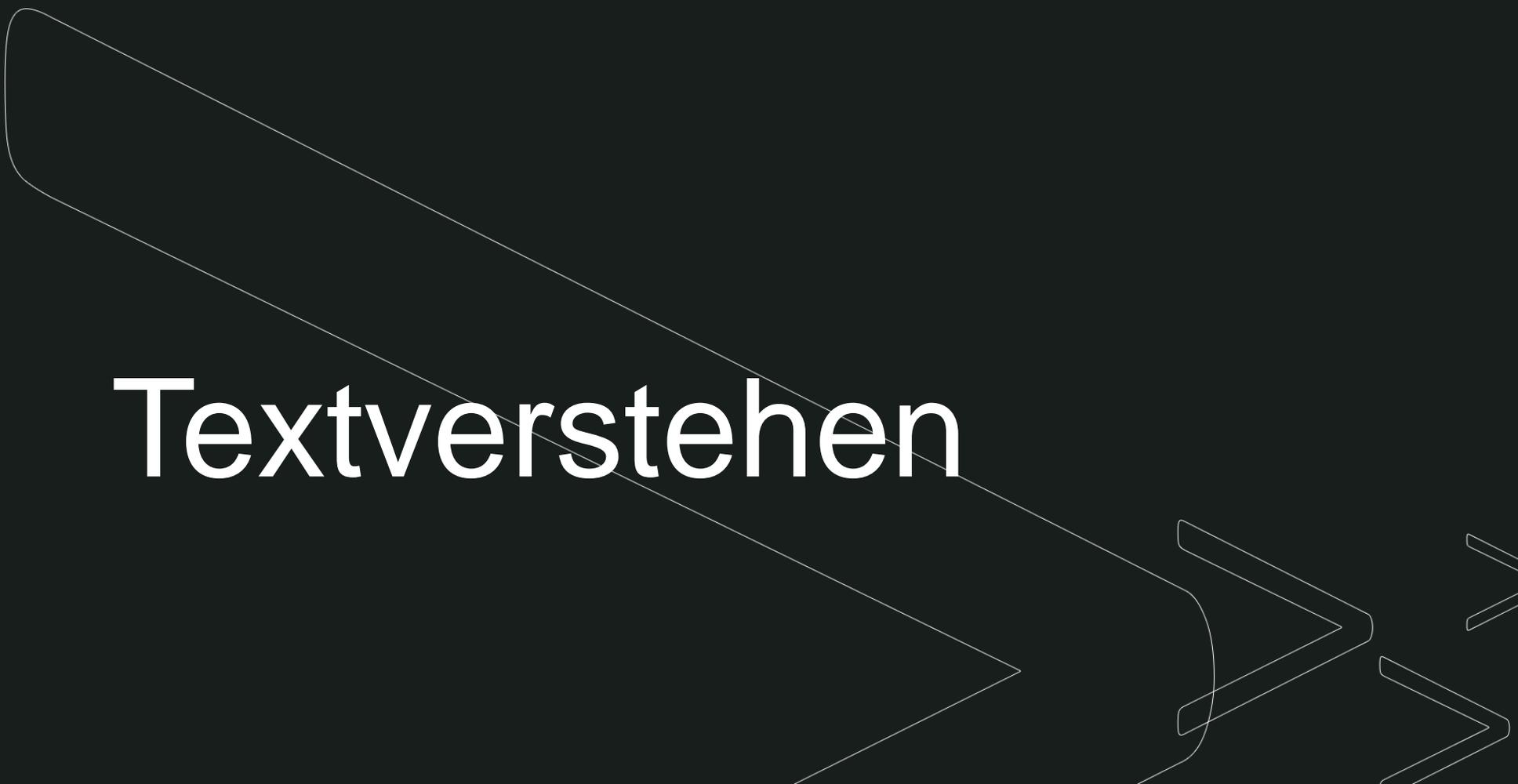
Anwesenheit
Gleichzeitigkeit
Deixis / Zeigefeld
(paralinguale Zeichen)
Bezug aufeinander
Turn taking

Text

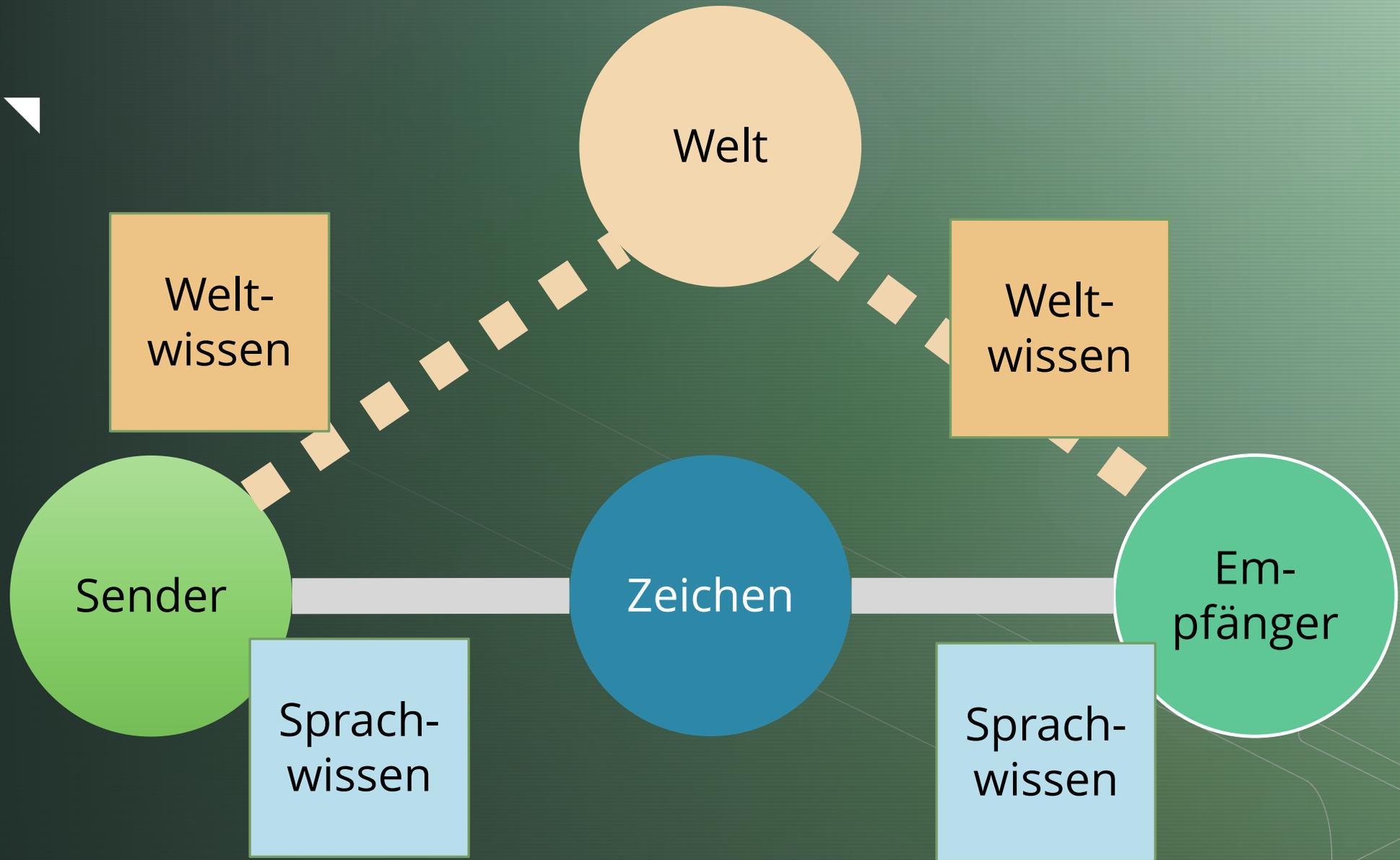
Fixierung
Sprachstil
zeitliche und örtliche
Trennung
„defizitär“
„für wen?“

▶ Aber:

	medial mündlich	medial schriftlich
konzeptuell mündlich	Gespräch	Chat
konzeptuell schriftlich	Lesung	Fachartikel



Textverstehen



▶ Bailin/Greifstein 2016

Weltwissen
„contextual information“

Sprachwissen
„linguistic code“

ABER
WOHER?

Bailin/Greifstein 2016



W.

S.

ABER
WOHER?

Woher

Zeichen

erlerntes
W.- und S.-
Wissen

Sender

Die **Elefanten** (Elephantidae) sind eine **Familie** aus der **Ordnung** der **Rüsseltiere**. Die Familie stellt die größten gegenwärtig lebenden Landtiere und schließt außerdem die einzigen heute noch lebenden Vertreter der Ordnungsgruppe ein. Es

Elefanten



Woher

Zeichen

Die **Elefanten** (Elephantidae) sind eine **Familie** aus der **Ordnung** der **Rüsseltiere**. Die Familie stellt die größten lebenden und schließt die einzigen heute noch lebenden Vertreter der Ordnungsgruppe ein. Es

Elefanten



intra-
textuell

erlerntes
W.- und S.-
Wissen

Sender

inter-
textuell

Die **Rüsseltiere** (Proboscidea) sind eine **Ordnung** der **Säugetiere**, der heute nur noch die **Familie** der **Elefanten** angehört. Diese vereint mit dem

Textweltmodell

bei Textrezeption:
L baut Schritt für Schritt
ein mentales Modell
(zum Textinhalt) auf).

Nutzung schon vorhandener Wissensbestände
Rekonstruktion impliziter Bezüge (zw. Texteinheiten)
oder: Vereindeutigung (Disambiguierung)

Die Bäuerinnen verkaufen ihre Kühe,
weil sie keine Milch mehr geben.

(bislang
aufgebautes)
Textweltmodell

aufsteigende Prozesse
(Textinhalt integrieren ins Modell)

absteigende Prozesse
(Modell und Sprach- und Welt-
wissen steuern Interpretation
aktueller Textstelle)

aktuelle
Stelle
im Text



bisher aufgebautes Textweltmodell und Sprach-
und Weltwissen steuern Interpretation
aktueller Textstelle

(1) **Hans** war auf dem Weg zur Schule.
Er machte sich Sorgen wegen der
Mathematikstunde. Er hatte Angst, er würde
die Klasse nicht unter Kontrolle halten können.

(2) **Der Lehrer** war auf dem Weg zur Schule.
Er machte sich Sorgen wegen der
Mathematikstunde. Er hatte Angst, er würde
die Klasse nicht unter Kontrolle halten können.

▶ Grundprobleme für verständliches Schreiben

- Welches Welt- und Sprachwissen hat die Leserin?
- Auswahl Inhalt, Wortwahl
- Satzstruktur, Textstruktur

Textualität

Anja geht nicht nur Schule. Sie hat Schnupfen.

Kohäsionsmittel

Anja geht nicht nur Schule, weil sie Schnupfen hat.

Schichtenmodell

Orthographie

Lexik und Semantik: treffende Wortwahl

Textstruktur: Sätze und ihre Verbindungen

Gliederung: Anordnung der Wissens Elemente

Inhalt: Auswahl der Wissens Elemente

▼ Gliederung

Die Anzeige der Geschwindigkeitsmesser darf vom Sollwert abweichen in den letzten beiden Dritteln des Anzeigebereiches – jedoch mindestens von der 50km/st-Anzeige ab, wenn die letzten beiden Drittel des Anzeigebereiches oberhalb der 50 km/st-Grenze liegen – 0 bis +7 vom Hundert des Skalenendwertes; bei Geschwindigkeiten von 20 km/st und darüber darf die Anzeige den Sollwert nicht unterschreiten.

Um wie viel Prozent darf eine Tachometeranzeige von der tatsächlich gefahrenen Geschwindigkeit abweichen?

1. Für den Bereich von 0 bis 20 km/h bestehen keine Vorschriften.
2. Ab 20 km/h darf der Tachometer nicht *weniger* anzeigen.
3. Für Tachometer, deren Skala bis 150 km/h reicht, gilt: Sie dürfen in den beiden letzten Dritteln des Anzeigebereiches höchstens 7 % ihres Skalenendwertes *mehr* anzeigen.
4. Wenn der Tachometer über 150 km/h reicht, beginnt die 7 %-Regelung schon ab 50 km/h.

◀ Klexikon

- Enzyklopädie im Internet
- Zielgruppe: 8-14-Jährige



▼ Klexikon

“Mein Text ist sehr gut und sachlich korrekt. Wenn ein Kind ihn nicht versteht, dann liegt es am Kind. Dann muss es eben ein Wort nachschlagen oder den Text noch einmal lesen. In der Schule macht man das auch so.”



▼ Klexikon

“Mein Text ist sehr gut und sachlich korrekt. Wenn ein Kind ihn nicht versteht, dann liegt es am Kind. Dann muss es eben ein Wort nachschlagen oder den Text noch einmal lesen. In der Schule macht man das auch so.”



Eine **Lungenentzündung** (*der Arzt sagt dazu "Pneumonie"*) ist eine **Krankheit** bei der die **Lunge** entzündet ist. Meist kommt das von einer **Infektion** durch **Viren** oder **Bakterien**. Andere Gründe sind sind seltener.

Eine Entzündung der Lunge kann sich bis auf Lungenfell (*eine Art Haut außen auf der Lunge*) und Rippenfell (*eine Art Haut an der Innenwand es Brustkorbes*) ausdehnen.

Die Patienten leiden dabei oft an Husten und Schleim in der Lunge. Bei Abhören fallen dem Arzt oft rasselnde Geräusche auf. Im **Blut** finden sich Zeichen einer Entzündung, im Auswurf oft klassische "Übeltäter" - also Bakterien von denen man weiß, daß sie gerne Lungenentzündungen auslösen.



- aus "Kinderleicht"-Projekt WP

Die Lungenentzündung ist eine **Krankheit**, bei der die **Lunge** entzündet ist. Meist kommt das von einer Infektion durch **Viren** oder **Bakterien**. Nicht nur die Lunge, sondern auch das Lungenfell und das Rippenfell können entzündet sein. Das Lungenfell ist eine Art **Haut** außen auf der Lunge und das Rippenfell eine Art Haut an der Innenwand des **Brustkorbes**.

Die Patienten leiden dabei oft an **Husten** und Schleim in der Lunge. Der ausgespuckte Schleim heißt Auswurf. Manchmal hat der Patient auch Probleme normal zu atmen. Der **Arzt** lässt den Patienten einatmen und lauscht mit einem Gerät, wie sich das an der Lunge anhört. Dabei fallen dem **Arzt** oft rasselnde Geräusche auf. Im **Blut** finden sich Zeichen einer Entzündung, im Auswurf aus dem **Mund** sind oft bestimmte Bakterien. Von ihnen weiß man, dass sie leicht Lungenentzündungen auslösen.



Ein **Röntgenbild**, mit dem man in den **Körper** schauen kann. Es zeigt eine Lungenentzündung.

- heute “Klexikon”-Artikel

Verständlich schreiben

für eine Enzyklopädie